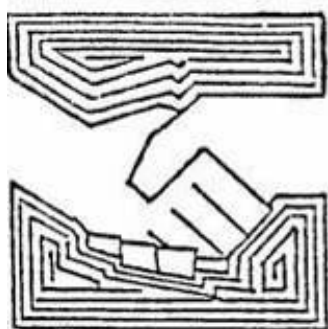


Bureau de dépôt  
1081 Bruxelles 8  
P 204037

ver Belgique - België  
P.P. – P.B.  
1080 Bruxelles – Brussel 8  
BC 1574



**MENSUEL DE CONTACT DU  
COMITE DE JUMELAGE GANSHOREN-RUSATIRA  
(a.s.b.l.)  
DECEMBRE 2022 – 37<sup>e</sup> année – n° 12**

# JUMELAGE



## A NOTER A VOTRE AGENDA :

**JEUDI 19 JANVIER 2023 à 19h, à la Villa, place Guido Gezelle 26 :**  
Réunion du comité de jumelage et sympathisants, avec à l'ordre du jour :

- Nouvelles de Rusatira-Kinazi
- Bilans du marché artisanal de Noël
- Projection au Zeyp avec le Werelwerkgroep
- Activités en 2023
- Divers

## SOMMAIRE :

*Editorial* : en 2023, que vous puissiez apprécier les petits bonheurs !

*Rapport de la réunion du 29/11/2022*  
Bilan des activités de novembre et agenda grandes activités 2023-24

*Etudiants parrainés* : les 7 nouveaux

*Expo des 50 ans et J. Ndwaniye*

*Finalisation des petits projets 2023*

Editeur responsable : A. Labeeuw av. Henri Feuillien 19, 1083 Bxl – tél. 02/427.68.53 - [gilles.labeeuw@skynet.be](mailto:gilles.labeeuw@skynet.be)

Cpte BE57 0016 6142 9235 du 'Jumelage Ganshoren-Rusatira ASBL' exonération fiscale pour dons à partir de 40 €

## Editorial

### QUE VOUS PUISSIEZ APPRECIER BEAUCOUP DE PETITS BONHEURS EN 2023 !

L'an 2023 verra hélas continuer les soucis (euphémisme) des années précédentes : covid, Ukraine, difficultés de la montée des prix.

***Mais nos souhaits – réalistes – sont que vous puissiez apprécier au cours de l'année les petits bonheurs parfois cachés : la tendresse dans vos familles, l'aide d'ami(e)s, la solidarité, les fleurs, les oiseaux, les enfants qui jouent, les couchers de soleil.***

Et nous vous proposons déjà des petits bonheurs dans ce mensuel.

D'abord ci-contre : les vœux de Cyprien Ugirumurera, coordinateur de l'ONG rw. Aprojumap en remplaçant d'Eugène ; l'avenir est assuré pour l'action du Jumelage (avec François) et pour le projet REPES.

Ensuite pg.2 : le succès de l'artisanat et cartes vendus à Noël 1015 € et celui de la récolte pour 11.11.11 pour le projet social REPES

Plus loin pg.3 : le choix réfléchi de 7 étudiants par le comité rwandais et François de l'Aprojumap, pour le parrainage du secondaire supérieur ; sachant que le minerval à payer est dorénavant plafonné au Rwanda.

Enfin, pg. 4 : l'expo des 50 ans et la présentation avec Joseph Ndwaniye ont relancé la possibilité de rencontres et découvertes nord-sud, après 26 mois de covid, notamment sur les avancées dans les défis à relever dans le sud, de l'environnement et démographie à la lutte contre la pauvreté et l'enseignement.

**Bref, qu'en 2023, la découverte des petits bonheurs et avancées vous garde tous en forme ! G.L.**



## Bilan des activités d'octobre et activités de novembre (50 ans du jumelage)

Présents : Marc DELVAUX; Régine FAÏK, Aline GASENGARIYE, Jacques VAN NECK, Gilles et Arlette LABEEUW

Excusés Abderrahim CHERKE, Josiane ROMPTEAU

### 1. Nouvelles de Rusatira/Klnazi

Reçu 2 mails, l'un sur les étudiants parrainés, l'autre sur la réalisation des petits projets 2022 (v.p.4)

#### Etudiants parrainés

Reçu photo et petite note concernant les 7 nouveaux étudiants parrainés (v. p. 3). Les minervals à payer diminuent. Selon notre demande, c'est dû à la 'régularisation' dans toutes les écoles publiques. Au début de l'année scolaire 2022-23, le minerval a été fixé à 85.000 FRW [+/-75 €]. Les écoles sont autorisées à y ajouter une petite somme pour d'autres besoins des élèves, comme les cartes d'élèves, assurance, uniformes... Pour le 1<sup>er</sup> trimestre, la somme à payer pour les 22 étudiants est de 1.995.700 FRW [+/-1780 €] ; en moyenne près de 80 €. Notre trésorier a effectué le virement.

#### Centres des métiers des jeunes

Ce centre des métiers (maçonnerie, couture, coiffure) a ouvert les portes fin 2021. Il accueille des jeunes de tous âges intéressés par la formation à ces métiers quel que soit le niveau d'études. La 1<sup>ère</sup> série des apprentis a terminé la formation de 6 mois. Le centre est en train de former la 2<sup>ème</sup> série des jeunes depuis le mois de septembre ; il regroupe actuellement 61 jeunes. Notre comité a soutenu ce centre cette année pour le parachèvement du bâtiment et la construction de latrines et aussi pour le minerval de jeunes vulnérables. Les jeunes méritant un soutien ont déjà été sélectionnés.

Question du comité : nombre d'étudiants soutenus et leurs formations ? Gilles contacte François.

### 2. Bilan expo '50 ans de Jumelage' et rencontre avec l'écrivain Joseph Ndwaniye (vor pg. 4).

L'expo (bilingue) à La Villa, du 17 (vernissage) au 27 novembre, a exigé beaucoup de travail pour des montages de belle qualité, qui ont intéressé un public, hélas trop réduit (60 personnes au total). Le vernissage (17/11) a réuni 24 personnes dont 1 échevin, 2 conseillers communaux, une ancienne bourgmestre (Mme Carthé) et une ancienne échevine du jumelage (Mme Vincke).

La rencontre avec Joseph Ndwaniye présentant ses livres a attiré 18 personnes dont une échevine et un conseiller communal, autour aussi d'un verre de l'amitié.

A noter que l'expo a aussi pu être regardée par une cinquantaine d'habitues de la Villa qui ont tenu leurs activités dans les salles en dehors des heures d'ouverture de l'expo au public (14h à 18h).

### 3. Bilan de l'Opération 11.11.11

Notre comité a participé à l'Opération pour l'ONG ADA qui gère le projet REPES à Rusatira et dans une dizaine d'autres entités, avec l'appui de 11.11.11. A Ganshoren, la vente a rapporté 1.458 € = vente 898 € + 275 € Petit Déjeuner de la Solidarité Nord-Sud + 285 € versements directs à 11.11.11. De plus, 2 de nos membres ont vendu 2 samedis au Delhaize de Kraainem (où l'action a été bien reprise par Véronique Caprasse, échevine du Jumelage local) pour un montant de 1.466 €

### 4. Marché de Noël artisanal (photo inauguration 11/12)

Jacques amène le matériel à la Villa vendredi en début d'après-midi et monte le stand avec Gilles et Arlette. Aline ramène le matériel dimanche à la fermeture. L'horaire de présence au stand est fixé.

[les ventes d'artisanat au stand et en ligne (objets+cartes de vœux) atteint 1.015 € (dont qqs % de bénéfice seulement)].



### 5. Divers : début d'agenda pour 2023

Suivant le conseil de la commune, les dates de nos grandes activités de 2023 et 24 sont fixées pour réserver les salles à temps (déjà la soirée de mars 2023 a été reportée). Nous réservons donc pour les Petits Déjeuners N-S : dimanche 1<sup>er</sup> octobre 2023 et 6 octobre 2024, pour la Soirée du Jumelage : samedi 14 octobre 2023 et samedi 20 avril 2024

## Nouvelles de Rusatira

### LES 7 NOUVEAUX ETUDIANTS PARRAINES DU SECONDAIRE CHOISIS PAR LE COMITE RWANDAIS

Le jumelage a soutenu 24 étudiants en 2021-22, et a décidé d'en parrainer 7 nouveaux au secondaire supérieur pour remplacer les 9 ayant achevé le cycle. Voici le choix du comité rwandais aidé par l'ong rwandaise Aprojumap (via François, chargé des jumelages) :

(photo avec de dr. à g. Emmanuel, Olivier, Philémon, Daniel, Angélique, le père de Simon 1 des 2 étudiants absents/malades)



- |  |  |
|--|--|
| <p>1. <b>Philémon</b> : Enfant non accompagné qui vit seul. Durant ses études du 1<sup>er</sup> cycle secondaire, il a été soutenu par le jumelage pour payer le repas de midi (school feeding) au GS Maza. Malgré cette situation, il a étudié et réussi le 1<sup>er</sup> cycle secondaire. Au test national de 3<sup>e</sup> année, il a obtenu 50 points sur 54. Il est orienté dans l'option de 'Computer system' au Lycée de Kicukiro. Le comité a décidé de continuer à soutenir ses études dans un internat pour qu'il puisse se consacrer à ses études sans autres tâches comme celles qu'elle avait étant en tronc commun. Le minerval du premier trimestre est 92 000 FRW (env. 92 €)</p> |  |
| <p>2. <b>Daniel</b> : Enfant de famille pauvre. Sa mère est aussi vieille. Il est parmi les élèves soutenus par le jumelage dans le programme de 'school feeding' [paiement du repas de midi, 7 € / trimestre] au GS Kotana. Il a obtenu 46/54 et il va suivre la section de MCB-Maths Chimie et Biologie à l'école secondaire Bumbogo. Le minerval du premier trimestre est 107200 FRW</p>  |  |
| <p>3. <b>Emmanuel</b> : Enfant non accompagné. Il faisait des petites activités après les cours pour gagner de l'argent afin de trouver du matériel scolaire et d'autres besoins. Le comité trouve qu'il est bon de lui aider à aller dans une école d'internat pour mieux se concentrer aux études. Lui aussi a été soutenu par le jumelage dans le programme de 'school feeding' au GS Buhimba. Il est orienté en section de construction à Gatumba TVET. Le minerval est de 97500 FRW</p>   |  |
| <p>4. <b>Olivier</b> : Enfant de famille indigente. Cette famille n'est plus à mesure de trouver du matériel scolaire ou de lui payer les frais scolaire. Le voisin qui s'était engagé à lui payer le minerval a eu dernièrement un accident grave et il ne peut plus de lui donner cette aide. Le comité a accepté de lui assister pour qu'il n'arrête pas ses cours. Il venait de passer deux semaines sans idée de retourner à l'école alors que les autres ont déjà commencé les cours. Il étudie en section de construction à l'école de Hanika Polytechnic TVET. A la fin de 4<sup>e</sup> année, il a obtenu 75.6%. Le minerval est de 94 500 FRW.</p>  |  |
| <p>5. <b>Angélique</b> : Enfant de famille pauvre qui vit avec sa grand-mère très vieille. Cette famille est parmi des familles qui ont été suivies par le projet 'les Amis d'ATD' de Rusatira. Elle a eu 46 points et elle va étudier au Groupe scolaire Sainte Bernadette de Save en option Maths Chimie et Biologie. Le minerval du premier trimestre est de 121 800F.</p>  |  |
| <p>6. <b>Phionah (Fiona)</b> : Orpheline de père qui vit avec sa mère qui est pauvre. De ce fait, elle ne parvenait à payer les frais scolaire et le matériel nécessaire pour ses études. Elle n'était pas autorisée à suivre les cours régulièrement, vu les dettes de frais scolaires à l'égard de son école. Elle termine sa 4<sup>ème</sup> maçonnerie au collège Fred Nkunda TVET. Ainsi, elle est toujours à la maison 15 jours après le début des cours. Le minerval est 87000FRW.</p>  |  |
| <p>7. <b>Simon</b> : Enfant de famille vulnérable. Ses parents sont indigents. Dans le test national de fin du premier cycle secondaire, il a obtenu 44 points sur 54. Il est orienté en section de MCB au collège de Ntarabana. Il a une vision d'être un futur infirmier. Il doit payer 94 000F du premier trimestre.</p>  |  |



## EXPO des 50 ANS à La Villa : UN BILAN POUR DE NOUVELLES INITIATIVES



Mme Demanet rappelle la création du jumelage par son père Guy Demanet



Les dessins primés au concours 2022 entre écoles de Ganshoren et de Rusatira étaient exposés



Joseph Ndwaniye écrivain belgo-rwandais de Ganshoren, parle de ses œuvres

L'exposition des 50 ans du Jumelage à La Villa, du 17 au 27 novembre, a présenté plusieurs volets de l'action du jumelage à Rusatira, comme l'aide au minerval des étudiants, le projet social et agro-écologique LIVE, mais aussi les dessins primés au concours 2022 entre écoles de Ganshoren et de Rusatira. Une salle était consacrée aux traditions rwandaises des prénoms et du mariage, et une autre à l'écrivain Joseph Ndwaniye de Ganshoren, dont l'exposé du 20 novembre fut fort apprécié.

Cette exposition a permis de retrouver quelques chevilles ouvrières de ces années de solidarité, anciennes bourgmestre et échevine et conseillers, ainsi qu'un public curieux des actions entreprises, avec la présence appréciée des échevin-e-s de la Culture Magali Cornelissen et Philippe Beghin.

Un panneau était consacré aux grands défis actuels des populations du Sud, de l'environnement-démographie à la cohésion sociale, en passant par la lutte contre la pauvreté, la création d'activités génératrices de revenus, l'énergie et bien sûr l'enseignement. Des pistes pour le futur du jumelage !

## À RUSATIRA, LES 4 PETITS PROJETS 2022 SONT EN VOIE D'ACHEVEMENT !

Le premier projet, 116 bancs d'école, est déjà utilisé par 42 élèves (2 classes de 3<sup>e</sup>) du groupe scolaire de Kotana, dans le secteur Rusatira.

L'aide aux cotisations de mutuelles a permis à 759 personnes en situation de pauvreté passagère (décès, mauvaise récolte) de disposer de soins de santé, comme pour les 60.000 autres habitants.

Dans l'appui à la construction de 4 maisons pour familles sans abris (achat tôles, portes, fenêtres), deux maisons sont en finition et déjà protégées des pluies par des toits, et deux autres ont leurs murs, tout cela en faisant appel au travail communautaire traditionnel (umuganda).

L'école des métiers de Nyarurama (couture, coiffure, maçonnerie) a bénéficié de 2 appuis, qui seront finalisés seulement en 2023. L'un doit assurer 30 unités de formation (6 mois) pour des jeunes de familles démunies, dont le processus de sélection est achevé. L'autre a permis l'achat de matériaux pour agrandir une classe, par les élèves de la section maçonnerie.



Pupitres (par 3 élèves), au groupe scolaire Kotana



Famille aidée par la mutuelle de santé (Kinazi)



Maison d'Emmanuel, à Kiruhura (secteur Rusatira)



Travaux de maçonnerie à l'école de Nyarurama